



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ №150/13
Люксембург, 26 ноември 2013 г.

Решения по дела C-40/12 P, C-50/12 P и C-58/12 P
Gascogne Sack Deutschland GmbH, Kendrion NV и Groupe Gascogne
SA/Комисия

Съдът потвърди решението на Общия съд относно участието на дружествата Gascogne Sack Deutschland, Groupe Gascogne и Kendrion в картел на пазара на найлоновите промишлени торби

Тези дружества обаче могат да предявят искове за обезщетение с оглед поправянето на вредите, които евентуално са претърпели поради прекомерната продължителност на производството пред Общия съд

През 2005 г. Комисията налага на няколко предприятия глоби в общ размер над 290 милиона евро поради участието им в картел на пазара на найлоновите промишлени торби¹. Според Комисията нарушението е извършено в Белгия, Германия, Испания, Франция, Люксембург и Нидерландия и се състои главно в определяне на цените и установяване на общи модели за ценообразуване, подялба на пазарите, определяне на квоти за продажба, разпределяне на клиентите, работата и поръчките и, накрая, обмен на информация.

Някои от участвалите в картела предприятия обжалват пред Общия съд, като искат отмяна на решението на Комисията или намаляване на наложените им глоби. С решенията си от 16 ноември 2011 г.² Общият съд се произнася по някои от тези жалби, като по-конкретно отхвърля жалбите на дружествата Kendrion NV, Groupe Gascogne SA и Sachsa Verpackung GmbH (понастоящем Gascogne Sack Deutschland GmbH). Така размерът на наложените на тези дружества глоби остава непроменен.

Трите предприятия обжалват решенията на Общия съд пред Съда³.

В обявените си днес решения Съдът най-напред напомня, че когато дружеството майка притежава изцяло капитала на своето дъщерно дружество, извършило нарушение на правилата за конкуренция, съществува оборима презумпция, че това дружество майка действително упражнява решаващо влияние върху поведението на дъщерното дружество. Затова Комисията може да приеме, че дружеството майка следва да отговаря солидарно за заплащането на наложената на дъщерното дружество глоба.

Въпросът стои другояче, ако дружеството майка докаже, че дъщерното му дружество има самостоятелно пазарно поведение. Тъй като обаче Groupe Gascogne и Kendrion не успяват да докажат това, Съдът потвърждава, че Комисията е можела да ги подведе под

¹ Решение С (2005) 4634 окончателен на Комисията от 30 ноември 2005 г. относно процедура за прилагане на член 81 [ЕО] (дело COMP/F/38.354 — Промислени торби) (ОВ L 282, стр. 41).

² Решения на Общия съд от 16 ноември 2011 г. по дело Fardem Packaging BV/Комисия ([T-51/06](#)), дело Kendrion NV/Комисия ([T-54/06](#)), съединени дела RKW SE/Комисия и JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA/Комисия ([T-55/06](#) и [T-66/06](#)), дело Low & Bonar plc и Bonar Technical Fabrics NV/Комисия ([T-59/06](#)), дело Stempher BV и Koninklijke Verpakingsindustrie Stempher CV/Комисия ([T-68/06](#)), дело Groupe Gascogne SA/Комисия ([T-72/06](#)), дело Plásticos Españoles SA (ASPLA)/Комисия ([T-76/06](#)), дело Álvarez SA/Комисия ([T-78/06](#)) и дело Sachsa Verpackung GmbH/Комисия ([T-79/06](#)); вж. също прессъобщение № [121/11](#). Решенията на Общия съд по дело Trioplast Wittenheim SA/Комисия ([T-26/06](#)), дело Trioplast Industrier/Комисия ([T-40/06](#)), дело UPM-Kymmene Oyj/Комисия ([T-53/06](#)), дело FLS Plast/Комисия ([T-64/06](#)) и дело FLSmidth/Комисия ([T-65/06](#)), които също се отнасят до този картел, са обявени съответно на 13 септември 2010 г. и 6 март 2012 г.

³ Пред Съда са обжалвани и решенията на Общия съд по дела T-64/06, T-65/06, T-76/06 и T-78/06 (вж. дела [C-243/12 P](#), [C-238/12 P](#), [C-35/12 P](#) и [C-36/12 P](#), понастоящем в ход).

отговорност за нарушението, извършено от съответните им дъщерни дружества, а именно Sachsa Verpackung и Fardem Packaging. Съдът също така посочва, че макар глобата на Kendrion (34 милиона евро) да надвишава значително глобата на дъщерното му дружество (2,2 милиона евро), това се обяснява с факта, че към датата на приемането на решението на Комисията относно този картел двете дружества вече не са съставлявали едно предприятие. Затова, след като Kendrion е продало дъщерното си дружество, максималният размер на глобата за участието в картела, ограничен до 10 % от годишния оборот на съответното дружество, трябва да се изчислява поотделно за всяко от двете дружества.

По-нататък Съдът преценява дали доводът на трите дружества, че производството пред Общия съд е било прекомерно дълго и че с това са им причинени вреди, е от значение за решаването на разглежданите дела.

В това отношение Съдът на първо място напомня, че когато прекомерната продължителност на производството не е повлияла върху изхода на спора, неспазването на разумен срок за постановяване на решение не може да доведе до отмяна на обжалваното съдебно решение. В случая обаче съответните дружества не сочат пред Съда факти, от които да личи, че неспазването от Общия съд на разумен срок за постановяване на решение е повлияло върху изхода на отнесените до този съд спорове. Затова Съдът отхвърля искането на тези дружества за отмяна на решенията на Общия съд на това основание.

На второ място, Съдът отбелязва, че доколкото може да обхваща всички хипотези на превишаване на разумния срок за решаване на дадено дело, искът за обезщетение срещу Съюза⁴ съставлява ефективен и общоприложим способ за защита и санкция при такова нарушение. Оттук Съдът заключава, че **искането за поправяне на вредите, произтичащи от неспазването от страна на Общия съд на разумен срок за постановяване на решение, не може да се отнася направо до Съда чрез обжалване на решението на Общия съд, а трябва да бъде предявено пред самия Общ съд (с иск за обезщетение)**. Когато разглежда този иск, Общият съд ще трябва с оглед на конкретните обстоятелства по делото да прецени дали е спазил принципа на разумния срок. Освен това Общият съд ще трябва да прецени дали съответните лица наистина са претърпели вреди вследствие на нарушението на правото им на ефективна съдебна защита.

В този контекст Съдът подчертава, че при разглеждането на исковете за обезщетение Общият съд следва да вземе предвид основните принципи в правните системи на държавите членки, приложими към разглеждането на искове във връзка със сходни нарушения. Той ще трябва в частност да изследва въпроса дали наред с имуществените може да се констатира и неимуществени вреди, които засегнатите лица да са претърпели поради превишаването на срока и които в такъв случай трябва да бъдат съответно поправени.

Наред с това Съдът констатира, че в случая **продължителността на производството пред Общия съд по конкретните дела**, а именно близо пет години и девет месеца, **не може да бъде оправдана с нито едно от обстоятелствата във връзка с тези дела**. Всъщност прекомерната им продължителност не може да се обясни нито със сложността на споровете, нито с поведението на страните, нито с особеностите на производствата. При това положение Съдът приема, че **производството пред Общия съд е проведено в нарушение на правото, което страните черпят от Хартата на основните права на Европейския съюз, делото им да бъде решено в разумен срок**. Съдът също така посочва, че това съставлява достатъчно съществено нарушение на посоченото право, поради което може да се търси отговорност от Съюза за евентуално произтичащите от нарушението вреди.

При тези условия **Съдът отхвърля изцяло жалбите на трите предприятия**.

⁴ На основание член 268 ДФЕС и член 340, втора алинея ДФЕС.

ЗАБЕЛЕЖКА: Решенията и определения на Общия съд подлежат на обжалване пред Съда, което се ограничава само до правни въпроси. По принцип обжалването няма суспензивно действие. Ако жалбата е допустима и основателна, Съдът отменя решението на Общия съд. Когато фазата на производството позволява това, Съдът може сам да постанови окончателно решение по делото. В противен случай той връща делото на Общия съд, който е обвързан от решението, постановено от Съда в рамките на обжалването.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на съдебните решения ([C-40/12 P](#), [C-50/12 P](#) и [C-58/12 P](#)) е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Димана Тодорова ☎ (+352) 4303 3708